

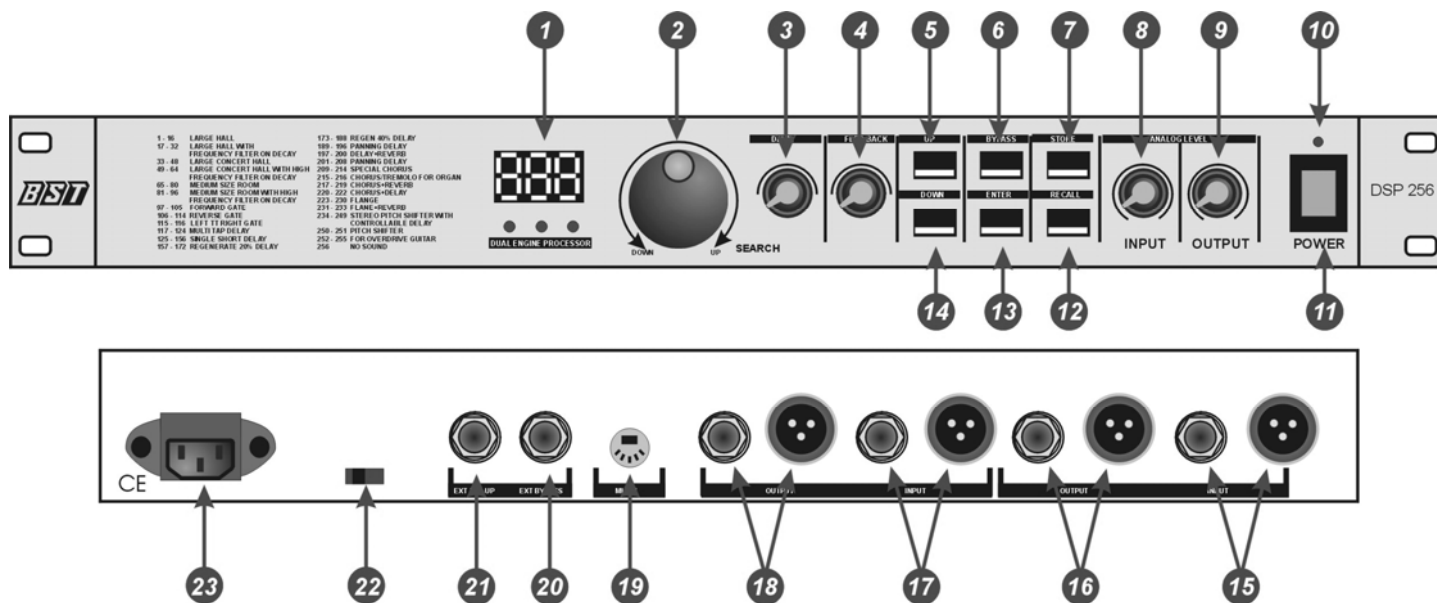


DSP 256

PROCESSEUR D'EFFETS NUMERIQUES – MODE D'EMPLOI

DIGITAL EFFECTS PROCESSOR – OWNER MANUAL

PROCESSORE D'EFFETTI DIGITALE – MANUALE D'USO



FRANÇAIS



IMPORTANT

L'emploi de contrôles ou ajustements ou utilisations autres que celles indiquées peuvent provoquer une exposition au rayonnement.

Description des fonctions:

1. AFFICHEUR ET LED

Cet afficheur va vous indiquer :

- Le numéro de l'effet lorsque vous actionnerez la molette.
- La valeur du délai lorsque vous actionnerez le bouton DELAY.
- la valeur de la profondeur de réverbération lorsque vous actionnerez le bouton FEED BACK
- Le premier effet de chaque groupe d'effets lorsque vous actionnerez les touches UP et DOWN. (ex : effet 1 pour le groupe large hall, l'effet 17 pour le groupe large hall with high frequency filter on decay, ...)

La LED RECALL vous indique que vous êtes en mode RECALL, c'est à dire que vous allez rappeler un effet que vous aviez mémorisé dans l'une des banques mémoires.

La LED STORE vous indique que vous êtes en mode STORE et que vous vous apprêtez à sauvegarder un effet dans la banque de mémoire.

La LED EDIT s'allume quand vous appuyez sur le bouton ENTER.

2. MOLETTE

La molette vous permet de rechercher le numéro de l'effet que vous souhaitez. Tournez dans le sens horaire pour augmenter le numéro de l'effet. Tournez dans le sens anti-horaire pour diminuer le numéro de l'effet.

En mode STORE ou RECALL, elle vous permet de chercher le numéro de la banque (pour enregistrer ou rappeler un effet) (63 banques de mémoires)

3. RÉGLAGE DELAY

Le bouton DELAY modifie le temps du délai de la réverbération. La gamme de réglage est de 1 à 127. (1 étant le temps minimum).

4. REGLAGE FEEDBACK

Le bouton FEEDBACK modifie la profondeur de la réverbération. La gamme de réglage est de 1 à 127. (1 étant le minimum).

5. BOUTON UP

Le bouton UP permet va vous permettre d'accéder au première effet de chaque groupe d'effet. (ex : effet 1 pour le groupe large hall, l'effet 17 pour le groupe large hall with high frequency filter on decay, ...)

6. BOUTON BYPASS

Le bouton BYPASS va valider l'effet. Si vous n'appuyez pas dessus, l'afficheur n'affiche rien et le processeur DSP-256 est inactif. Lorsque vous appuyez dessus, l'afficheur indique le numéro du dernier effet utilisé avant l'extinction de l'appareil et le processeur DSP-256 simule cet effet.

7. BOUTON STORE

Le bouton STORE va vous permettre de sauvegarder un effet dans la banque de mémoire. Pour cela, appuyez sur STORE puis avec la molette, sélectionnez le numéro de la banque de mémoire (de 0 à 63). Pour sauver l'effet, appuyez sur la touche ENTER.

8. REGLAGE NIVEAU D'ENTREE

Ce potentiomètre rotatif va vous permettre d'ajuster le niveau du signal d'entrée (gamme d'ajustement : -90dB / +10dB)

9. REGLAGE NIVEAU DE SORTIE

Ce potentiomètre rotatif va vous permettre d'ajuster le niveau du signal de sortie (signal modifié par l'effet) (gamme d'ajustement : -120dB / +4dB)

10. INDICATEUR POWER

Cette LED va s'allumer lorsque vous appuierez sur l'interrupteur ON/OFF.

11. INTERRUPTEUR ON/OFF

Lorsque vous appuyez sur ce bouton, vous mettez en marche l'appareil (Le bouton s'allume). Pour éteindre l'amplificateur, il faut appuyer une nouvelle fois sur ce bouton (le LED s'éteint)

12. BOUTON RECALL

Le bouton RECALL va vous permettre de rappeler un effet enregistré dans la banque de mémoire. Pour cela, appuyez sur RECALL puis avec la molette, sélectionnez le numéro de la banque de mémoire où est enregistré l'effet (de 0 à 63). Pour valider le rappel, appuyez sur la touche ENTER.

13. BOUTON ENTER

La touche ENTER permet de valider la sauvegarde ou le rappel d'un effet de la banque de mémoire.

14. BOUTON DOWN

Le bouton UP va vous permettre d'accéder au première effet de chaque groupe d'effet. (ex : effet 1 pour le groupe large hall, l'effet 17 pour le groupe large hall with high frequency filter on decay, ...)

15. CONNECTEURS XLR & JACK ENTREE GAUCHE

Ces deux connecteurs sont des entrées symétriques. Connectez l'une de ces entrées à la sortie gauche de votre table de mixage.

16. CONNECTEURS XLR & JACK SORTIE GAUCHE

Ces deux connecteurs sont des sorties symétriques. Connectez l'une de ces sorties à l'entrée gauche de votre amplificateur.

17. CONNECTEURS XLR ET JACK ENTREE DROITE

Ces deux connecteurs sont des entrées symétriques. Connectez l'une de ces entrées à la sortie droite de votre table de mixage.

18. CONNECTEURS XLR ET JACK SORTIE DROITE

Ces deux connecteurs sont des sorties symétriques. Connectez l'une de ces sorties à l'entrée droite de votre amplificateur.

19. CONNECTEUR MIDI IN

Connectez à cette prise MIDI à un appareil équipé d'une prise MIDI.

20. CONNECTEUR BYPASS (PIED)

Ce connecteur va vous permettre de valider l'effet en utilisant votre pied. Une pression avec votre pied sur un switch branché sur ce connecteur va valider l'effet. Une nouvelle pression annulera l'effet. Ce connecteur à la même fonction que le bouton BYPASS en façade.

21. CONNECTEUR SELECTION EFFET (PIED)

Ce connecteur va vous permettre de changer l'effet en utilisant votre pied. Une pression avec votre pied sur un switch branché sur ce connecteur va changer l'effet. Chaque pression vous fera changer d'effet.

22. SELECTEUR TENSION D'ALIMENTATION

Suivant le pays dans lequel vous vous trouvez, la tension d'alimentation peut différer. Ce commutateur vous donne le choix entre deux tensions :115/220V

23. CONNECTEUR SECTEUR

Connectez votre câble secteur dans cette prise. Avant la mise en marche de la table, branchez le cordon d'alimentation dans toute prise secteur. Avant cela, toujours s'assurer que le voltage est correct.

CONDITIONS DE GARANTIE :

Les équipements BST sont couverts par une garantie d'1 an pièces et main d'œuvre sauf pour les crossfaders (90 jours).

Les principes suivants s'appliquent à partir du moment où l'appareil quitte nos usines.

La facture de mise à la consommation sera foi de date de départ de la garantie, dans la mesure ou celle-ci n'excède pas 12 mois par rapport à la date de fabrication.

Seules les compagnies agréées par BST sont autorisées à opérer sur ces équipements.

La garantie devient nulle si l'intervenant appartient à un autre groupe.

Durant la période sous garantie, tout matériel défectueux doit nous être retourné dans son emballage d'origine sous colis pré-payé.

BST vous retournera vos biens par colis pré-payé au cours de l'année de garantie. Au-delà, les frais d'expédition seront à la charge du client.

Les potentiomètres ont une durée de vie limitée et ne sont pas garantis par le fabricant en cas d'utilisation très intensive. Pour toute demande relative a ces services, adressez-vous a votre distributeur habituel, qui sera le plus apte a vous renseigner

Caractéristiques techniques :

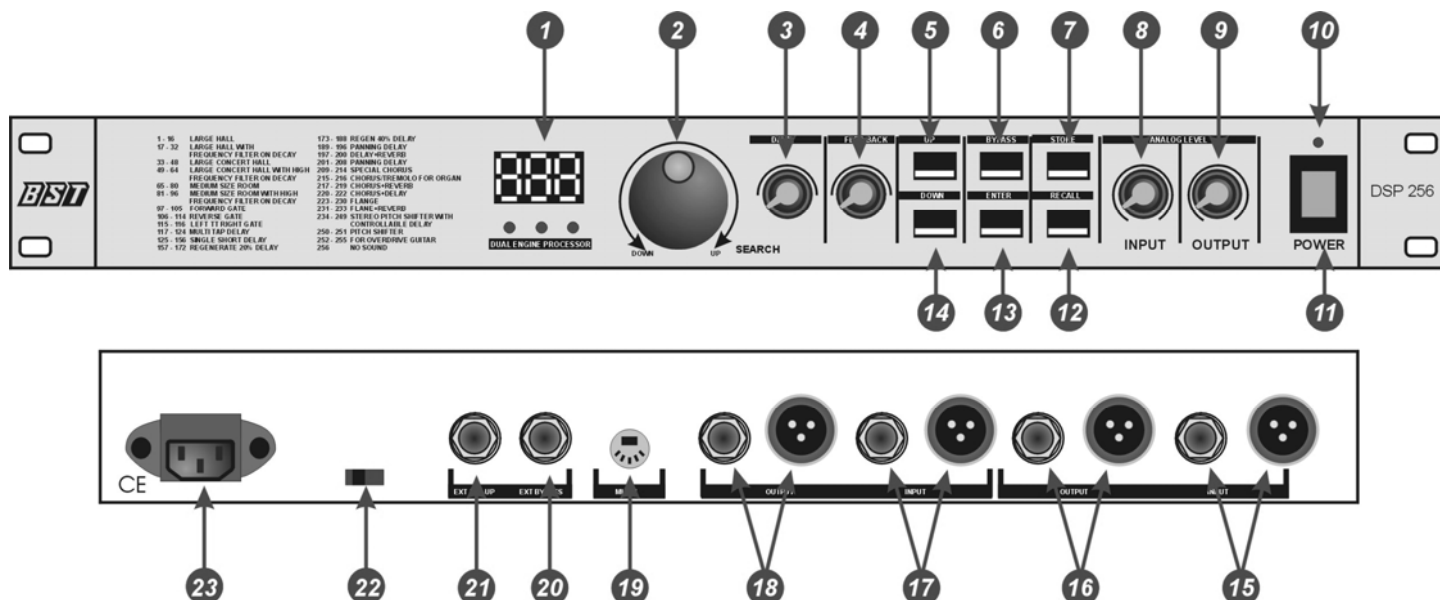
ENTREES :

Connecteur : XLR & JACK 6.35
Type : symétrique
Impédance : 60 KOhms (signal symétrique)
30 KOhms (signal asymétrique)
Gamme d'ajustement : -90dBV à +10dbV

SORTIES :

Connecteur : XLR & JACK 6.35
Type : symétrique
Impédance : 600 Ohms (signal symétrique)
250 Ohms (signal asymétrique)
Bande passante : 20Hz – 16KHz
Rapport signal/bruit : >90dB
Distorsion : 0.01% (1KHz)

Conversion A/D D/A : 24 Bits
Alimentation : 110/220V, 50/60Hz
Dimensions : 482.6x44x190.5mm
Poids : 2.15Kg



ENGLISH



IMPORTANT

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

Description

1. DISPLAY & INDICATORS

This displays shows :

- The effect number when you turn the jog wheel
- The delay value when you turn the DELAY button
- The depth value when you turn the FEEDBACK button
- The first effect of each group of effects when you press the UP or DOWN buttons. (Ex : effect 1 for Large hall group, effect 17 for large hall with high frequency filter on decay group, ...)

The RECALL indicator lights on when you are in RECALL mode (when you want to recall an effect you saved in memory banks)

The STORE indicator lights on when you are in STORE mode (when you want to save an effect in memory banks)

The EDIT indicator lights on when you press the ENTER button.

2. JOG WHEEL

The jog is used to search the effect number you want. Clockwise, you increase the number. Counter-clockwise, you decrease the number.

In the STORE or RECALL mode, the jog wheel is used to select the memory banks number.

3. DELAY CONTROL

The DELAY button is used to adjust the delay time of the reverb. The adjustment range is 1 to 127.

4. FEEDBACK CONTROL

The DELAY button is used to adjust the depth of the reverb. The adjustment range is 1 to 127.

5. UP BUTTON

This button is used to go to the first effect of each group of effects. (Ex : effect 1 for Large hall group, effect 17 for large hall with high frequency filter on decay group, ...)

6. BYPASS BUTTON

When you press this button, the DSP-256 becomes active and it simulates the effect you choose. If you press one more time this button, the DSP-256 becomes inactive and the output signal will be the same that the input signal.

7. STORE BUTTON

Use this button to save an effect in the memory banks. To save, first press the STORE button then choose the bank number (0 to 63) using the jog wheel. To save the effect, press the ENTER button.

8. INPUT LEVEL CONTROL

This control can be used to adjust the input signal to obtain the desired volume.

9. OUTPUT LEVEL CONTROL

This control can be used to adjust the output signal to obtain the desired volume.

10. POWER INDICATOR

This indicator lights when you switch your effect on.

11. POWER SWITCH

Press this switch to turn the power ON, press again to turn the power OFF. When operating this switch, make sure that all controls are set at minimum position.

12. RECALL BUTTON

Use this button to recall an effect you save in the memory banks. For recall, first press the RECALL button then choose the bank number (0 to 63) using the jog wheel. To recall the effect, press the ENTER button.

13. ENTER BUTTON

The ENTER button is used to save or to recall an effect from the memory banks

14. DOWN BUTTON

This button is used to go to the first effect of each group of effects. (Ex : effect 1 for Large hall group, effect 17 for large hall with high frequency filter on decay group, ...)

15. LEFT INPUT CONNECTORS

This sockets are balanced. Connect one of this socket to the left output of your mixer.

16. LEFT OUTPUT CONNECTORS

This sockets are balanced. Connect one of this socket to the left input of your power amplifier.

17. RIGHT INPUT CONNECTORS

This sockets are balanced. Connect one of this socket to the right output of your mixer.

18. RIGHT OUTPUT CONNECTORS

This sockets are balanced. Connect one of this socket to the right input of your power amplifier.

19. MIDI IN SOCKET

Connect to this socket an item equipped with a same MIDI socket.

20. BYPASS FOOT CONNECTOR

This socket is used to validate the effect you choose when you can't use your hands. One press with your foot allows the DSP-256 to simulate the effect. Another press with your foot and the DSP-256 become inactive.

21. EFFECT FOOT CONNECTOR

This socket is used to increase the effect number when you can't use your hands. Each press with your foot increase the effect number of one step.

22. POWER SUPPLY SELECTOR

Use this selector to choose the good Power supply. (several countries have another power supply)

23. POWER SUPPLY SOCKET

Plug the AC power cord into any standard AC outlet. Before plugging this cord in, be sure the voltage of AC outlet is correct.

WARRANTY CONDITIONS

BST equipment is covered by a 1-year warranty on parts and labour except for Crossfaders (90 days).

The following rules apply from the day the equipment leaves the factory:

The date on the invoice is considered to be the date the warranty begins.

Only companies approved by BST are allowed to work on the equipment. Warranty becomes void when other service technicians open the equipment.

During warranty period, defective equipment must be sent by pre-paid mail in the original box.

BST will return the goods by pre-paid mail during the first year of warranty; thereafter the mailing cost is to be paid by the recipient

Potentiometers have a limited lifetime and are not covered by the manufacturer for more than normal use.

For all service enquiries, refer to your local distributor, as he is best able to help you.

Specifications :

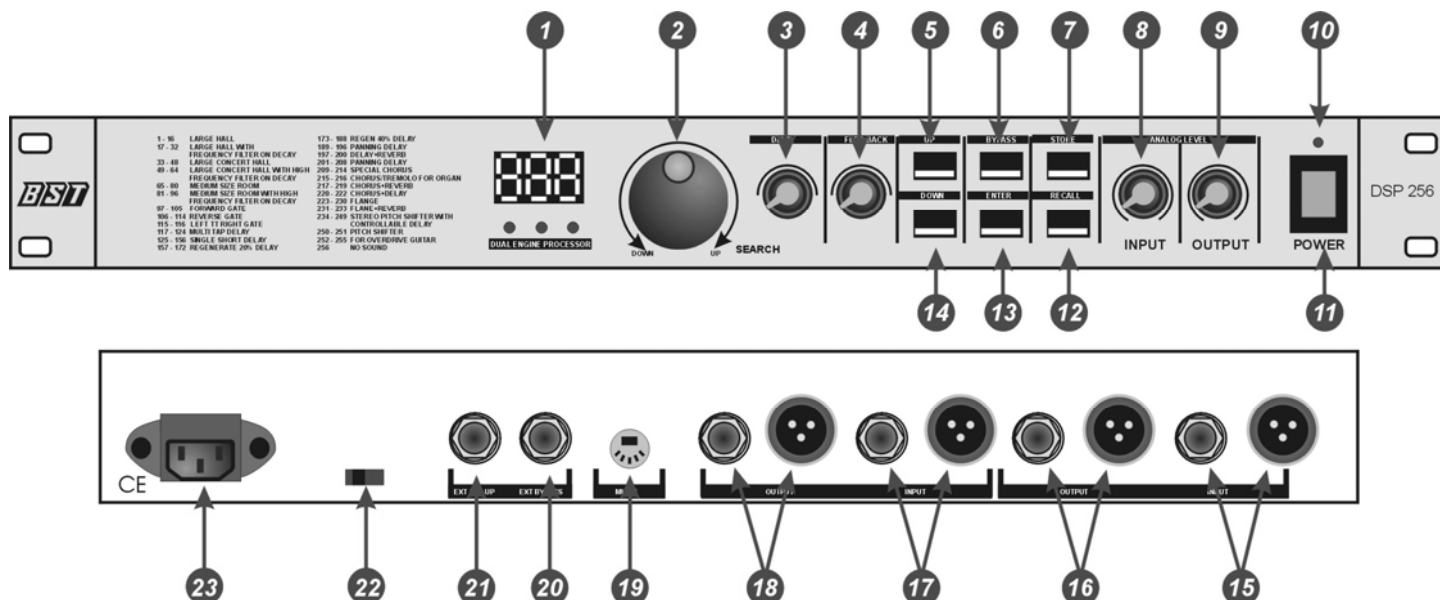
INPUTS :

socket :	XLR & JACK 6.35
Type :	Balanced
Impédance :	60 KOhms (balanced)
	30 KOhms (unbalanced)
control range :	-to +10dbV

OUTPUTS :

socket :	XLR & JACK 6.35
Type :	Balanced
Impédance :	600 Ohms (balanced)
	250 Ohms (unbalanced)
bandwide :	20Hz – 16KHz
S/N ratio :	>90dB
Distortion :	0.01% (1KHz)

A/D D/A :	24 Bits
Power supply :	110/220V, 50/60Hz
Dimensions :	482.6x44x190.5mm
Weight :	2.15Kg



ITALIANO



IMPORTANTE

L'utilizzo non corretto o improprio di questa apparecchiatura può causarne il danneggiamento o creare pericoli cortocircuiti..

Descrizione

1. DISPLAY & INDICATORI

Il display indica :

- Il numero dell'effetto quando azionate la rotella
- Il valore DELAY quando azionate il corrispondente pulsante
- Il valore del riverbero quando azionate il pulsante FEEDBACK
- Il primo effetto di ciascun gruppo di effetti quando azionate i pulsanti UP o DOWN. (Ex : effetto 1 per Large hall group, effetto 17 per large hall with high frequency filter on decay group, ...)

L'indicatore RECALL si accende in modalità RECALL (tale modalità permette di richiamare un effetto salvato nei banchi di memoria)

L'indicatore STORE si accende quando siete in modalità STORE (per salvare un effetto nei banchi di memoria)

L'indicatore EDIT si accende premendo il pulsante ENTER.

2. ROTELLA

La rotella vi permette di cercare il numero dell'effetto che desiderate. Girandola in senso orario si selezionano gli effetti in ordine crescente. Girando in senso antiorario si selezionano gli effetti in ordine decrescente.

In modalità STORE o RECALL la rotella permette di selezionare il numero dei banchi di memoria.

3. REGOLAZIONE DELAY

Questo pulsante è utilizzato per regolare il tempo del riverbero. La scala di regolazione è da 1 a 127.

4. REGOLAZIONE FEEDBACK

Il pulsante FEEDBACK è utilizzato per regolare la profondità del riverbero. La scala di regolazione è da 1 a 127 .

5. PULSANTE UP

Questo tasto è utilizzato per selezionare il primo effetto di ciascun gruppo. (Es : effetto 1 per il gruppo Large hall, effetto 17 per il gruppo large hall with high frequency filter on decay, ...)

6. PULSANTE BYPASS

Premendo questo pulsante il DSP-256 si attiva e genera l'effetto prescelto. Se non lo si preme il display non indica nulla e il processore DSP-256 rimane inattivo. Una volta premuto il tasto il display indica il numero dell'ultimo effetto utilizzato prima di spegnere l'apparecchio e il processore DSP-256 simula tale effetto.

7. PULSANTE STORE

Si utilizza per salvare gli effetti nei banchi di memoria. Per fare ciò premete STORE e poi scegliete il numero del banco di memoria (da 0 a 63) utilizzando la rotella. Per salvare l'effetto premete il pulsante ENTER.

8. REGOLAZIONE LIVELLO D'ENTRATA

Questo potenziometro vi permette di regolare il livello del segnale d'entrata (gamma di regolazione: -90dB / + 10dB)

9. REGOLAZIONE LIVELLO D'USCITA

Questo potenziometro vi permette di regolare il segnale d'uscita per ottenere il volume desiderato (gamma di regolazione: - 120dB / + 4dB)

10. INDICATORE POWER

Questo led si accende premendo sull'interruttore ON/OFF.

11. INTERRUETTORE ON/OFF

Premendo questo pulsante mettete in funzione l'apparecchio (il pulsante si accende).per spegnere l'amplificatore bisogna premere questo stesso tasto.

12. PULSANTE RECALL

Serve per richiamare un effetto salvato nei banchi di memoria. Per fare ciò premete RECALL button e poi scegliete il numero di banco di memoria (da 0 a 63) utilizzando la rotella. Per richiamare l'effetto premere il pulsante ENTER.

13. PULSANTE ENTER

Il pulsante ENTER serve per salvare o richiamare un effetto dai banchi di memoria.

14. PULSANTE DOWN

Serve per accedere al primo effetto di ciascun gruppo. (Es : effetto 1 per il gruppo Large hall, effetto 17 per il gruppo large hall with high frequency filter on decay, ...)

15. CONNETTORI ENTRATA SINISTRA

Questi due connettori sono simmetrici. Collegatene una di queste entrate all'uscita sinistra del vostro mixer.

16. CONNETTORI USCITA SINISTRA

Questi due connettori sono simmetrici. Collegatene una di queste uscite all'entrata sinistra del vostro amplificatore.

17. CONNETTORI ENTRATA DESTRA

Questi due connettori sono simmetrici. Collegare una di queste entrate all'uscita destra del vostro mixer.

18. CONNETTORI USCITA DESTRA

Questi due connettori sono simmetrici. Collegare una di queste entrate all'uscita destra del vostro mixer.

19. CONNETTORE MIDI IN

Da collegare a un apparecchio con un'analogica presa MIDI.

20. CONNETTORE BYPASS PIEDE

Serve per attivare l'effetto prescelto con il piede. Premendo con il piede l'interruttore collegato a questo connettore vi permette di attivare l'effetto. Un'ulteriore pressione disattiverà l'effetto.

21. CONNETTORE SELEZIONE EFFETTO

Questo connettore vi permetterà di cambiare effetto servendovi del piede. Ogni pressione vi farà cambiare effetto.

22. SELETTORE TENSIONE D'ALIMENTAZIONE

Permette di scegliere tra 2 tensioni 115 V o 220 V.

24. CONNETTORE DI ALIMENTAZIONE

Collegate il vostro cavo di alimentazione a questa presa. Prima di eseguire questa operazione assicuratevi che il voltaggio sia corretto.

Caratteristiche tecniche :

ENTRATE :

Connettore:	XLR & JACK 6.35
Tipo :	Simmetrico
Impedenza :	60 KOhms (simmetrico) 30 KOhms (assimetrico)
gamma di regolazione :	-90dBV à +10dbV

USCITE :

Connettore :	XLR & JACK 6.35
Tipo :	Balanced
Impedenza :	600 Ohms (simmetrico) 250 Ohms (assimetrico)
Banda :	20Hz – 16KHz
Rapporto segnale/rumore :	>90dB
Distorsione :	0.01% (1KHz)

A/D D/A :	24 Bits
Alimentazione:	110/220V, 50/60Hz
Dimensioni :	482.6x44x190.5mm
Peso :	2.15Kg